

LITHIUM CELL/BATTERY DECLARATION - KÊ KHAI PIN LITHIUM

WARNING: LITHIUM CELLS/BATTERIES IDENTIFIED BY MANUFACTURERS/DISTRIBUTORS/WARRANTY UNITS AS BEING DEFECTIVE FOR SAFETY REASONS OR DAMAGED **MUST NOT BE SHIPPED**

CẢNH BÁO: KHÔNG CHẤP NHẬN VẬN CHUYỂN PIN/BỘ PIN LITHIUM ĐƯỢC NHÀ SẢN XUẤT/NHÀ PHÂN PHỐI/BẢO HÀNH XÁC ĐỊNH CÓ TRỤC TRẠC VÌ LÝ DO AN TOÀN HOẶC HƯ HẠI

AWB Number - Số Vận đơn hàng không:		Routing - Hành trình:	
This package contains Lithium ion/metal cells/batteries (check applicable) - KIỆN HÀNG NÀY CÓ PIN/BỘ PIN LITHIUM ION/KIM LOẠI (ĐÁNH DẤU VÀO Ô PHÙ HỢP):			
Packed equipment Đóng với thiết bị	Lithium Ion - Maximum of (Lithium Ion - Tối đa) <ul style="list-style-type: none"> • 20 Watt-hour per cell; and (20 Wh/pin; và) • 100 Watt-hour per battery (100 Wh/bộ pin) <input type="checkbox"/> Packing Instruction 966, Section II – Cells or batteries contained in a package with associated electronic equipment Hướng dẫn đóng gói 966, Mục II – Pin/bộ pin đóng trong kiện hàng cùng với thiết bị điện liên quan	Lithium Metal - Maximum of (Lithium Kim loại - Tối đa) <ul style="list-style-type: none"> • 1 gram of lithium metal per cell; and (1g lithium kim loại/pin; và) • 2 grams of lithium metal per battery (2 g lithium kim loại/bộ pin) <input type="checkbox"/> Packing Instruction 969, Section II – Cells or batteries contained in a package with associated battery-powered equipment – with the batteries not installed in the equipment Hướng dẫn đóng gói 969, Mục II – Pin/bộ pin đóng trong kiện hàng cùng với thiết bị sử dụng pin liên quan - với bộ pin không lắp đặt trong thiết bị	
Contained in equipment Đóng trong thiết bị	Lithium Ion - Maximum of (Lithium Ion - Tối đa) <ul style="list-style-type: none"> • 20 Watt-hour per cell; and (20 Wh/pin; và) • 100 Watt-hour per battery (100 Wh/bộ pin) <input type="checkbox"/> Packing Instruction 967, Section II – Cells or batteries installed in equipment Hướng dẫn đóng gói 967, Mục II – Pin/bộ pin lắp đặt trong thiết bị	Lithium Metal - Maximum of (Lithium Kim loại - Tối đa) <ul style="list-style-type: none"> • 1 gram of lithium metal per cell; and (1g lithium kim loại/pin; và) • 2 grams of lithium metal per battery (2 g lithium kim loại/bộ pin) <input type="checkbox"/> Packing Instruction 970, Section II – Cells or batteries installed in equipment Hướng dẫn đóng gói 970, Mục II – Pin/bộ pin lắp đặt trong thiết bị	
Cells or batteries only Pin/bộ pin đóng gói riêng	Prohibited for carriage Không chấp nhận vận chuyển		

- This package must be handled with care. A flammability hazard exists if the package is damaged - Phải cẩn trọng khi phục vụ. Có nguy cơ cháy nếu kiện hàng bị hư hại.
- If this package is damaged in transportation, it must not be loaded on an aircraft until the condition of the contents can be verified. The batteries contained in this package must be inspected for damage and may only be repacked if they are intact and protected against short circuits - Nếu kiện hàng bị hư hại trong quá trình vận chuyển, không được chất hàng lên tàu cho đến khi xác định được tình trạng của nội dung hàng bên trong. Pin phải được kiểm tra về tình trạng hư hại và chỉ có thể được đóng gói lại nếu còn nguyên vẹn, không bị đoản mạch.
- For more information about the batteries contained in this package, call the following phone number (including area and country codes) - Để biết thêm thông tin, hãy gọi số điện thoại sau (gồm mã vùng và mã quốc gia) _____

Name/Address of shipper - Tên/Địa chỉ người gửi: _____

Signed - Chữ ký: _____

Date - Ngày _____